

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 25

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**LASTWAGEN  
OMNIBUSSE  
CARS-ALPINS  
IN UNÜBERTROFFENER  
KONSTRUKTION**

EIN BESUCH IN UNSEREN WERKEN IN ARBON WIRD SIE ÜBERZEUGEN

**SAURER**

**ARBON**

**BASEL**

**MORGES**

**ZÜRICH**

VERLANGEN SIE DIE BROSCHÜRE: „DER NEUE SAURER-FAHRZEUG-DIESELMOTOR“

**LICHT-  
REKLAME**

**konturenlichtkörper  
neon - helium**

**- wolfram  
leucht-röhren**

die reklame moderner richtung,  
unverbindliche ingenieurberatung und kostenlose ausarbeitung von offerren  
unsere röhren werden in zürich hergestellt

**SIEMENS**



elektrizitäts-aktiengesellschaft  
abteilung: siemens-schuckert  
**ZÜRICH 1**  
löwenstrasse 35

# U. AMMANN, Maschinenfabrik A.G., LANGENTHAL

## Maschinen für das Baugewerbe

**Stationäre und fahrbare Steinbrecher**  
bis 500 m<sup>3</sup> tägliche Leistung.

**Scheibenbrecher**  
speziell zur Herstellung von Splitt.

**Sand- und Kies-Aufbereitungs-Anlagen.**

**Betonmischer.**

**Automatische Beheraufläder.**

**Bandtransporte.**

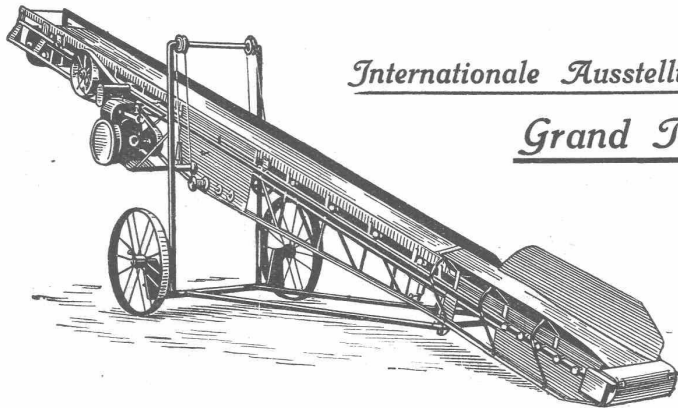
**Motorwalzen.**

**Dampfwalzen.**

**Strassenaufreisser.**

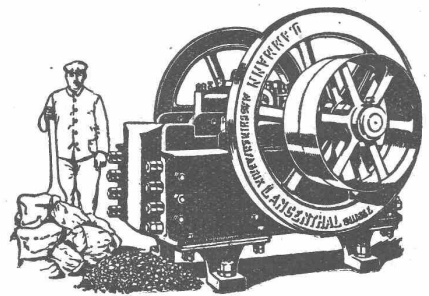
**„Ruston“ Löffelbagger** für mittlere und ganz grosse Leistungen.

**Rohöl-Motoren** 5 bis 42 PS Leistung.



*Internationale Ausstellung Barcelona 1929*

Grand Prix



Sieben BERNA Kipper der aus zwölf BERNA bestehenden Kolonne für Abbrucharbeiten.

## Motorwagenfabrik Berna A.-G.

OLTEN (Schweiz)

# Sie können auch im Winter bauen

**wenn Sie die ausgiebige Verwendung der hochisolierenden Heraklith-Leichtbauplatten bei Ihren Projekten vorschreiben.**

Heraklith ist ein für den Winterbau besonders geeigneter, bereits vielfach bewährter Baustoff.

Diese feuerhemmende, als Aussen- und Innenbaumaterial fast universal und gleich gut verwendbare Leichtbauplatte verlässt ihre Herstellungsmaschinen bereits in trockenem, baureifem Zustande. Sie ist in ihrer Zusammensetzung unhygroskopisch und weist Feuchtigkeit ab! Nur ein Zwanzigstel der für einen Massivbau erforderlichen Mörtelmenge wird zum Versetzen der grossformatigen, doch handlichen Heraklithplatten benötigt. Das ist das Wesentliche, denn gerade der Mörtel trägt die Feuchtigkeit in den Bau. Das geringe Raumgewicht von Heraklith vermindert die Transportkosten nach und auf der Baustelle, ein wirtschaftlicher Vorteil, der sich nicht nur bei Bauten im Hochgebirge mit schwer passierbarer Zufahrt, sondern auch für Flachlandbauten kostenverbilligend auswirkt. In den verflochtenen, zum Teil überaus strengen Wintern sind bereits viele Hotel-, Wohn-, Stall- und Industriebauten, selbst im Hochgebirge unter ungünstigsten Verhältnissen entweder ganz aus Heraklith oder unter Teilverwendung von Heraklithplatten erstellt worden. Glänzende Gutachten von Architekten, Bauunternehmern und Bauherren liegen hierüber vor.

Machen auch Sie sich diese einzigartigen Vorzüge der Heraklith-Bauweise zunutze! Bauen Sie im Winter! Die Vorteile sind offensichtlich. Sie sind auch im Winter beschäftigt und „Sie verdienen“ auch in der stillen Jahreszeit.

Bitte schreiben Sie uns noch heute, teilen Sie uns alle Ihre Wünsche und Fragen vertrauensvoll mit, wir beraten Sie gern in jeder Hinsicht gründlich und objektiv. Interessante Prospekte, Gutachten und Konstruktionsblätter kostenlos.

**Heraklith-Vertrieb Zürich, Glärnischstr. 35, Tel. 37.515**

der ö. am. Magnesit A.-G.

Heraklithplatten können durch den gesamten Baustoffhandel bezogen werden.

Schweizerische Diesel-elektrische Lokomotiven für die Mandschurei. Auf der Strecke Winterthur-Frauenfeld-Romanshorn fanden dieser Tage Versuchsfahrten mit einer neuen Diesel-elektrischen Lokomotive statt, die, von der Firma Gebrüder Sulzer, Winterthur, geliefert, für die Süd-Mandschurische Eisenbahn bestimmt ist und den Rangierdienst im Hafen von Dairen übernehmen soll. Die Lokomotive kann bei 25 km Stunden-geschwindigkeit eine Anhängelast von 1800 Tonnen mitführen und bei entsprechend reduzierter Last eine Geschwindigkeit bis

65 km einhalten. Bei den Versuchen wurden 14 Wagen mitge-führt. Die Lokomotive hat zwei Drehgestelle und besitzt einen Achtzylinder-Viertakt-Sulzer-Dieselmotor mit luftloser Brennstoff-einspritzung, der maximal 850 PS entwickelt. Die Leistung wird auf den mit dem Motor gekuppelten Generator übertragen, der seine Energie an vier in den Drehgestellen untergebrachten Elektromotoren abgibt. Brennstoffzuführung, Kühlwasserumlauf und Schmierung erfolgen automatisch, so dass die Lokomotive nur von einem Mann bedient werden kann. Aeusserlich hat das



# CENTRALHEIZUNGEN

## Sanitäre Anlagen

### Tank-Anlagen "Autoreve"

TEL-87

Zentral-  
heizungs-fabrik  
**LEHMANN & CIE**  
ZOFINGEN  
ST. GALLEN · BERN · LUZERN  
gegr. 1899

**PATENTANWALTS-BUREAU AMAND BRAUN, Nachf. v. A. Ritter, Rümelinbachweg 11, BASEL.**

**Offerten zur Ausübung patentierter Erfindungen**

**No. 486.** Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 106558 vom 29. Dezember 1923, betr.: „Vorrichtung zur Beschickung von Magazinen mit stehenden Zündholzstäbchen“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 566.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 119317 vom 25. Februar 1926, betr.: „Elektrische Entladevorrichtung“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 611.** Die Inhaber des schweiz. Patentes No. 125139 vom 23. Oktober 1926, betr.: „Verfahren zum Schutze der Faserstoffe gegen Motten“, wünschen dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 616.** Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 125995 vom 31. Januar 1927, betr.: „Schlagvorrichtung für Zünder“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 658.** Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 129559 vom 7. Februar 1928, betr.: „Versteifungsvorrichtung für Büstenhalter, Korsetts und ähnliche Kleidungsstücke und Verfahren zu deren Herstellung“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 660.** Die Inhaber der schweiz. Patente No. 85940 vom 22. Oktober 1919, betr.: „Kondenswasser-Ableiter“, No. 98140 vom 3. Oktober 1921, betr.: „Schlauchanschlusshahn für die Dampfheizleitung auf Eisenbahnfahrzeugen und dergl.“, No. 98623 vom 15. Oktober 1921, betr.: „Kompressor für Luft und dergl.“, No. 107120 vom 4. Oktober 1923, betr.: „Speisevorrichtung mit Regelungshahn für Druckluftbremsleitungen“ und No. 108181 vom 27. Oktober 1923, betr.: „Druckluftbremse“, wünschen diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

**No. 661.** Die Inhaberin der schweiz. Patente No. 94795

vom 26. November 1920, betr.: „Kupplung für elektrische Leitungen auf Eisenbahn-, Tram- und dergl. Fahrzeugen“, No. 98472 vom 2. November 1921, betr.: „Dampfheizvorrichtung für Eisenbahnwagen“, No. 108182 vom 6. November 1923, betr.: „Druckluftbremse“, No. 118887 vom 27. November 1924, betr.: „Geschwindigkeitssteuerung für Bahnzüge“ und No. 130825 vom 5. November 1927, betr.: „Druckluftbremse“, wünscht diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

**No. 663.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 129491 vom 7. Dezember 1927, betr.: „Elektrisch beheizter Brutapparat“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 664.** Der Inhaber des schweiz. Patentes No. 138179 vom 19. November 1928, betr.: „Schutzverkleidung für Benzinbehälter“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 665.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 130693 vom 14. Oktober 1927, betr.: „Ungefrierbarer Entspanner“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.


**No. 666.** Die Inhaberin des schweiz. Patentes No. 133761 vom 10. Dezember 1927, betr.: „Verfahren zur Herstellung künstlicher Fäden, Fasern, Bänder und Filme“, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindung in der Schweiz zu treffen.

**No. 667.** Die Inhaber der schweiz. Patente No. 81616 vom 23. August 1918, betr.: „Verfahren zum Gerben von Walfier und Fischhäuten“; No. 129007 vom 21. Oktober 1927, betr.: „Verfahren zur Herstellung von Häuten“; No. 129887 vom 27. September 1927 und No. 129888 vom 20. Oktober 1927, betr.: „Verfahren zur Behandlung der Häute von Haifischen und andern Hartschuppentischen“, wünschen diese Patente zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen oder andere Vereinbarungen zur Ausübung der Erfindungen in der Schweiz zu treffen.

**Auskunft über obige Patente erteilt Ingenieur und Patentanwalt Amand BRAUN, Nachf. von A. Ritter, BASEL.**


# FELDBAHN LOKOMOTIVEN

MIT WIRTSCHAFTLICHEM ROHÖLBETRIEB.



VERKAUF u. MIETE

## FRITZ MARTI AG BERN & WALLISELLEN



Winden  
Motoren  
Steinbrecher  
Betonmischer

**Gebrüder**  
**HOTZ**  
*Zürich*  
**Elektrische Unternehmungen**

**DER „PIEVRE“-RIEMEN**



schon Wellen und Lager durch verminderten Riemenzug (Verhältnis 3:1) steigert die Produktion infolge bess. Kraftübertragung (Gleitverlust = 0) erspart an Unkosten für elektrischen Motorenstrom ca. 5-10% vereinfacht die Antriebe durch Wegfall der Spannrollen — erlaubt kürzeste Achsdistanz, spart Platz u Geld.

Verlangen Sie Einzelheiten durch die Fabrikanten

**RAUCH & CO., A.-G., MEILEN**

**Elektromotoren**  
*jeder Leistung*

Lieferung  
Miete  
Umtausch

Transformator  
Apparate

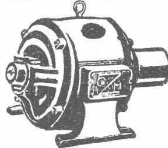
Reparatur  
Umwicklung  
Neuwicklung

Revision von  
Personen- u.  
Warenaufzügen  
i. Abonnement

Elektromechanische  
Werkstätten  
**Gebrüder Meier**

ZÜRICH  
Zypressenstrasse 71  
Tel.: 37.332

BERN  
Sulgenauweg 31  
Tel.: Bollwerk 56.43



**UTO-AUFZÜGE**

die schnellaufenden Personen- und Warenaufzüge mit automatischer Feineinstellung liefert Schutzmarke

**UTO Aufzug- u. Kranfabrik A.-G. Altstetten-Zürich** 

*Ein grosser Wirkungskreis!*

*Ein weites Erfahrungsgebiet!*

FÜR ERSTKLASSIGE SANITÄRE ANLAGEN

**JOS. ROTHMAYR, ING., ZÜRICH**

Gessnerallee 40  
 Telephone: 210 76.33




**Beton-Drahtkerne**  
 Wassergekühlte Speiseschränke „Alpha“  
 Panzerrolladen

**Alpha A.-G.**

Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen

**NIDAU** Tel. 46.92

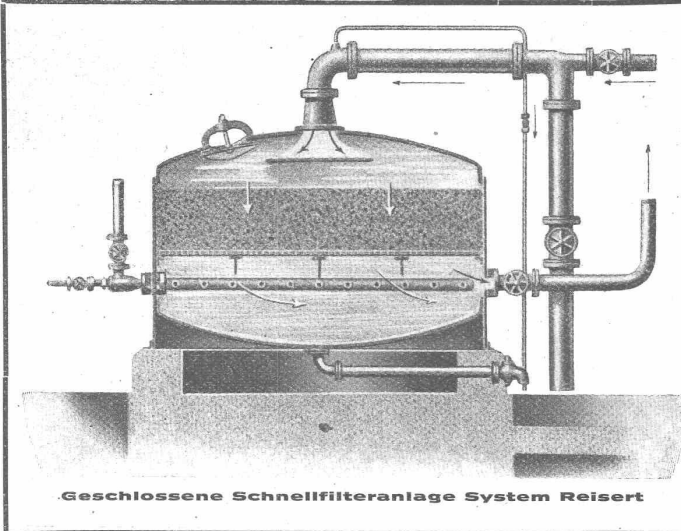


Fahrzeug Aehnlichkeit mit einer elektrischen Lokomotive der Schweizerischen Bundesbahnen. Vorn und hinten ist ein Führerstand; der Sulzer-Dieselmotor befindet sich in der Mitte. Der mechanische Teil stammt von der Schweizerischen Industriegesellschaft in Neuhausen, der elektrische Teil von der Maschinenfabrik Oerlikon. Der Dieselmotor kann vom Führerstand aus abgestellt und in wenigen Sekunden wieder in Gang gebracht werden, wodurch bei Talfahrt oder während der Aufenthalte auf den Stationen erhebliche Betriebsmittlersparnisse erzielt werden können. — Die Südmündschurische Bahn hat der Firma Gebr. Sulzer noch zwei weitere Dieseltriebwagen bestellt, die für Personenbeförderung bestimmt sind. Die Wagen erhalten ebenfalls Diesel-elektrischen Antrieb, der sich ganz besonders für Schienenfahrzeuge als geeignet erwiesen hat. Es laufen in der Schweiz schon eine ganze Reihe Diesel-elektrische Triebwagen, die von Sulzer in Winterthur stammen.

Die Bibliothek des kantonalen Gewerbemuseums in Bern steht jedermann vor allem dem Gewerbe-, Handel- und Handwerktreibenden, unentgeltlich zur Verfügung. Der Lesesaal ist geöffnet:

Montag bis Donnerstag 9 bis 12 und 14 bis 20 Uhr.  
 Freitag 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.  
 Samstag 9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr.  
 Sonntag 10 bis 12 Uhr.

Bücher werden auch nach auswärts verschickt. — An Neuerwerbungen auf dem Gebiete der Baukunst sind zu nennen: Wolf, W. Bürgerliche Eigenhäuser in der Vorstadt und auf dem Lande. 32 Tafeln mit Kostenüberschlägen. — Hoffmann, H. Die neue Raumkunst in Europa und Amerika, von Bruno Taut. 208 Seiten mit 303 Abbildungen und 80 Grundrissen. — Escholier, R. Versailles. 158 Seiten.



Geschlossene Schnellfilteranlage System Reisert

## A.G. für Grundwasserbauten

TEL. BOLLWERK 2634 **BERN** 34 SPITALGASSE 34

liefert alle

## Wasserveredlungsanlagen

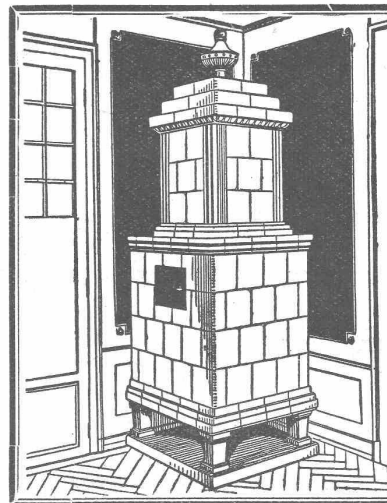
nach den

**Patenten und Systemen Reisert**

Verlangen Sie unverbindlich Offerten und Beratung durch Spezial-Ingenieure

**Glasdach** ANNEN  
 kittlos, mit Bleibanden  
 Ausführung auf Holz,  
 Eisen und Beton  
 Einfache Montage  
 Umdecken gekitteter  
 Glasdächer

**Jakob Scherrer, Zürich**  
 Bleirohr- u. Bleiprofilfabrik  
 Bureau: Bleicherweg 26, Teleph. 52.371



## Kachel-Ofen

In jeder Ausführung

**Ofenfabrik Kohler A.G.**

Metz bei Biel

## Künstlicher Bims (Thermosit D. R. P.)

Bestes Isoliermaterial, ideales Füllmaterial für Leichtbeton, leichte Massivdecken, Zwischenwände, Deckkörper und viele andere Verwendungszwecke (Spez. Gew. ca. 300 kg/m<sup>3</sup>)

Prospekte durch die Allein-Vertretung für die Schweiz:  
**A. ZARN, Postfach Seltau 115, ZÜRICH.**

# ALUMINIUM

Silumin / Alufont / Anticorodal / Avional

Fabrik  Marke

Blech- u. Band-Walzwerke / Draht-, Profil- u. Röhren-Ziehwerke  
 Giessereien für Sand- u. Kokillenguss / Autogen-Schweisserei  
 Konstruktionen / Technische Artikel / Nieten etc.

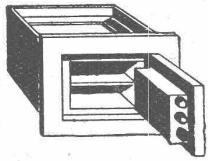
Baugeländer und Bedachungen

Riemenscheiben „STANDARD“

Aluminiumwarenfabrik Gontenschwil A. G.

MENZIKEN (Aargau)

# „UNION“- Einmuerkassen



Briefkasten

Kassenschränke

Stahlmöbel

Stahlpulte etc.

**Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich**

Gessnerallee 36

Telephon 51.758

Verlangen Sie Prospekt Nr. 80.

Ingenieur-Besuch.

## Norge

# Kühlschränke

vollautomatisch, elektrisch, ohne Wasseranschluss

**Preise von Fr. 1300.- an.**

Für Architekten und Baumeister interessante Preise.

Generalvertretung:

**H. SAXER, LENZBURG, Tel.: 354**

## Auf Abbruch

**sofort zu verkaufen:**

Eine noch sehr gut erhaltene

# Bau- und Wohnbaracke

26,00 m lang, 6,00 m breit, mit Doppel-Holz wandung und neuer Falzriegelbedachung. — Offerten sind einzureichen an die

Armenpflege Wallisellen.

## GESUCHT:

Grosse Maschinenfabrik der Ostschweiz sucht zur Entlastung des Abteilungschefs

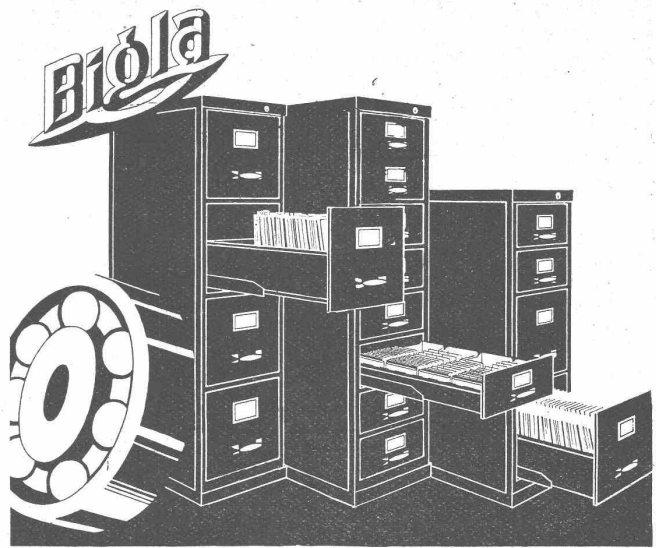
# INGENIEUR

oder

# TECHNIKER

mit langjähriger Praxis im Kessel- und allgemeinen Maschinenbau. Tüchtige Bewerber haben Aussicht auf spätere Beförderung zum Abteilungsvorstand. — Offerten mit Lebenslauf und Angabe der Gehaltsansprüche unter Chiffre Z. C. 3499 an

Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.



Die Schubladen der „Bigla“-Stahlmöbel gleiten auf unverwundlichen, patentierten Kugellagerführungen spielend leicht und ohne Lärm, selbst bei schwerer Belastung. Sie können glatt und ohne jeden Anschlag herausgezogen werden. Für tadellose Ausführung wird jede Garantie übernommen.

**Bigler, Spichtig & Cte, A.-G. Biglen-Bern**

**Gesucht** für das

## Dampfkesselfach

ein akademisch gebildeter

# INGENIEUR

Schweizerbürger, Sprachkenntnisse erwünscht; Kenntnis der deutschen Sprache unerlässlich. Die Stelle ist dauernd. Platz Zürich. Anmeldungen müssen die nötigen Angaben über Alter, Bildungsgang, praktische Tätigkeit, Gehaltsansprüche usw., enthalten. — Anmeldungen unter OF. 4927 Z. an

Orell Füssli-Annoncen, Zürcherhof.

# Plan-Kopien

aller Art

# Lichtpaus-

Paus- und Detail-Papiere und -Apparate.

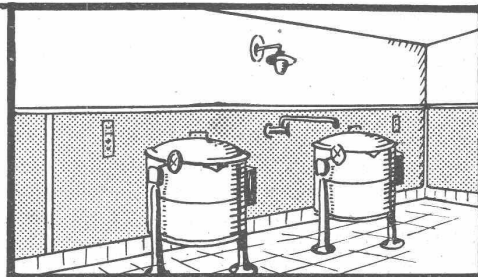
**ED. AERNI-LEUCH, BERN**



der Wand-  
belag der  
Zukunft für

Küchen, Badzimmer, Toiletten, Vestibüle etc. in modernen Farben, hygienisch, säurebeständig, solid u. abwaschbar

**ISOLIERPLATTEN-FABRIK WIGGA A.G., REIDEN**



Verlangen Sie Prospekt Nr. 3

**S. T. S.** Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selnau 5426 — Telegr.: INGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**Maschinen-Abteilung.**

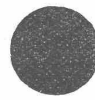
- 791 Heizungs-Ingenieur od. erfahr. Techniker, nur 1. Kraft, in selbständige Stellung f. Heizung u. sanitäre Anlagen. Baldm. Zürich.
- 827 Elektro-Ingenieur od. Techniker, befäh. z. Direktion einer Elektromotorenfabrik. Firm in Konstruktion u. Betriebsleitung, Französisch unerlässlich. Nähe Paris.
- 895 Ingenieur od. Techniker, mit langjähriger Praxis im Kessel- u. allgem. Maschinenbau, zur Entlastung des Abteilungscheffs, Aussicht auf Beförderung zum Abteilungsvorstand, deutsch und französisch, englisch erwünscht. Ostschweiz.
- 897 Junger, selbständiger Heizungs- und Sanitär-Techniker. Sofort. Technisches Bureau Basel.
- 899 Jüngerer Maschinen-Techniker, guter Zeichner, mit Erfahrung in baumaschinellen Installationen, mögl. sofort. Ostschweiz.

**Bau-Abteilung.**

- 1364 Tüchtiger Hochbau-Techniker, selbständig, für Massenauszüge und Kostenberechnungen, Alter 23—30 J. Sofort. Architektur-Bureau und Baugeschäft Basel.
- 1366 Techniker-Volontär, zur Ausbildung auf Hoch- und Tiefbau. Sofort. Ingenieur-Bureau Kt. Solothurn.
- 1368 Jüngerer Bauführer, mit Platzverhältnissen Zürich vertraut u. mit zeichnerischen Fähigkeiten. Gut bezahlte Dauerstellung in Architektur-Bureau Zürich.
- 1370 Tüchtiger Hochbau-Techniker, guter Zeichner, für Bureau. Architektur-Bureau Zürich.
- 1372 Ingénieur ou Technicien-civil ayant expérience chantiers, parlant français et allemand. Bonne situation d'avenir. Cummun. Maison Suisse.
- 1374 Techniciens ou Dessinateurs en constructions métalliques (charpentes-pylones-ports) France.
- 1376 Innen-Architekt, gelernter Möbelschreiner, für Möbelfabrik bedeutender Industriegemeinde Kt. Zürich. Sofort. Dauerstelle.
- 1378 Selbständiger Hochbau-Techniker oder Architekt, tüchtiger Zeichner, erfahren in Kostenberechnungen, statischen Berechnungen, Bauleitung etc. Architektur-Bureau Kt. Basel.

**Centralheizungen**

Ventilations, Entnebelungs-, Trocken-, Warmwasserbereitungs-Anlagen / Pat. Centralapparate für Heizung, Befechtung, Ventilation und Kühlung für die Textilindustrie



**J. RUCKSTUHL  
BASEL**

Aktiengesellschaft, Fabrik für Centralheizungen

**Linconol**  
das wirksame  
Isolier- & Abdich-  
tungsmittel  
STAEHLI & SCHMUCKLI  
ALTDORF  
Tel. 2.66

**Julius Ott, Basel**

(S. I. A.)

Alemannengasse 2 Telefon: Birsig 18,08 Sachverständiger für Schiffbau u. Schifffahrt

**Traductions techniques  
(Uebersetzungen)**

Faites exécuter la traduction de vos prospectus, études, brochures, etc., d'allemand en français par un ingénieur spécialisé (en électro-technique et en mécanique plus particulièrement). Vous aurez ainsi un texte fidèle et clair, précis, aisé à lire, prêt à livrer à l'impression. Conditions et références sous chiffre Z. L. 3488 à Rudo f Mosse, S. A., Zurich.

**Schablonen**

-Papier

liefern ab Lager

**A.-G.  
Jucker-Wegmann  
Zürich - Tel.: 34.674**

Wir bieten einem

**Chef-Konstrukteur**

(Ober-Ingenieur)

der sich über eine vieljährige, erfolgreiche Tätigkeit auf dem Gebiete des Automobilbaues ausweisen kann, seltene Position. Beherrschung der deutschen, französischen und englischen Sprache erwünscht. Herren mit durchgreifender Erfahrung und gründlicher theoretischer Ausbildung belieben ihre handschriftliche Offerte mit genauen Angaben, Erfolgsausweisen, Referenzen und Photo zu richten unter Aufschrift „Konstrukteur“ an Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon.

**WETTBEWERB**

zur Erlangung von Plänen für die Erstellung kirchlicher Gebäude auf dem der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Basel-Stadt gehörenden Areal an der Metzger- und Mülhauserstrasse in Basel.

Der Kirchenrat der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons Basel-Stadt eröffnet eine Ideenkonkurrenz in der Absicht, Pläne für die oben erwähnten Gebäulichkeiten zu erwerben. Teilnahmeberechtigt sind nur Architekten, die der evangelischen Konfession angehören.

1. Alle in Basel wohnhaften Architekten.
2. Alle in der Schweiz niedergelassenen schweizerischen Architekten.
3. Die im Ausland niedergelassenen Architekten mit Basler Bürgerrecht.

Das Wettbewerbsprogramm samt Beilagen inklus. Gipsmodell der Umgebungsbauten 1:500 kann bei der Verwaltung der Evangelisch-reformierten Kirche, Münsterhof 1, Basel bezogen werden, gegen eine Hinterlage von Fr. 50.—, die bei der Einlieferung eines Projektes rückerstattet werden.

Zur Prämierung von vier bis fünf Projekten steht dem Preisgericht eine Summe von Fr. 12,500.— zur Verfügung, welche auf Fr. 15,000.— erhöht werden kann.

Ablieferungstermin für die Entwürfe spätest. 30. April 1931.

Der Kirchenrat der Evangelisch-reformierten Kirche von Basel-Stadt.

## Gemeinde Zollikon. Stelleausschreibung.

Für die von der Gemeindeversammlung vom 29. Oktober 1930 beschlossene Stelle eines **Ingenieurs bei der Elektrizitätsversorgung** suchen wir einen

### Elektro-Ingenieur oder eventuell Elektro-Techniker

mit reicher Erfahrung im Bau und Unterhalt von Stromverteilungsanlagen, sowie im Tarifwesen. Ueber den weiteren Aufgabenkreis gibt das Pflichtenheft Auskunft, welches auf der Gemeinderatskanzlei bezogen werden kann.

Die jährliche Besoldung beträgt Fr. 8000.— bis 12,000.—. Zu der Besoldung kommt die Pensionsberechtigung der Pensionskasse der Gemeinde.

Schriftliche Anmeldungen von hinreichend theoretisch und praktisch ausgebildeten Bewerbern sind unter Beilage von Zeugnissen und Referenzen bis **31. Dezember 1930** einzureichen an den Werkvorstand, Herrn Prof. R. DUBS, Guggenstr. 33, Zollikon. Persönliche Besuche sind nur nach spezieller Einladung erwünscht.

Zollikon, den 10. Dezember 1930.

Der Gemeinderat.

## Stelle-Ausschreibung

Städtische Verwaltung sucht jüngeren

### Ingenieur oder Techniker

mit abgeschlossener Hochschulbildung, resp. Technikums-Ausbildung. Einige Jahre praktische Tätigkeit in Wasserbau (Wasserversorgungen, Wasserkraftanlagen), vornehmlich Baustellen-Praxis Bedingung. — Anmeldungen mit Angabe der bisherigen Beschäftigung (Zeugniskopien), Gehaltsansprüche und möglicher Eintrittstermin unter Chiffre L. 9890 Y. an Publicitas, Bern.

## Kunststein-Lieferung

ca. 1000 m<sup>3</sup> für Neubau Bel-Air-Métropole S. A. in Lausanne. Auskunft und Einsicht der Pläne beim Baubureau EUG. SCOTONI S. A., rue des Jumelles 1b in LAUSANNE.  
Eingabetermin: 17. Dezember 1930.

# Wettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen

## für die Wahl der Brückenstelle mit generellem Projekt für eine zweite Aare- brücke in Aarau

veranstaltet unter den seit dem 1. Januar 1929 im Kanton Aargau und den angrenzenden Kantonen Zürich, Zug, Luzern, Bern, Solothurn und beiden Basel niedergelassenen Fachleuten.

Die Entwürfe sind bis **1. März 1931** dem Stadtammannamt Aarau, Städt. Rathaus I. Stock, einzureichen.

Die Unterlagen können von der städtischen Bauverwaltung gegen eine Gebühr von Fr. 50, die bei der Ablieferung eines dem Programm entsprechenden Entwurfes zurückerstattet wird, bezogen werden.

Aarau, 16. Juli 1930.

Der Gemeinderat.

## Gesucht

Jüngerer  
Architekt oder Bauzeichner  
mit Praxis auf Architekturbureau  
Kanton Baselland. Grosse Baute.  
Eintritt 1. Januar 1931. Angaben  
mit Gehaltsansprüchen und über  
die bisherige Tätigkeit unt. Chiffre  
B. K. 5698 an  
Rudolf Mosse, A.-G., Basel 1.

## Junger Bauzeichner

Westschweizer, sucht Stellung  
in der deutschen Schweiz.  
Könnte event. Austausch gegen  
gleiche Stelle in der französi-  
schen Schweiz vermitteln. —  
Offerten unter Chiffre Z. D. 3519  
befördert  
Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

## Erfahrener Bauleiter für Tunnel- bau

zu baldigem Ein-  
tritt gesucht.

Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsanspruch, sowie Angabe des frühesten Eintrittstermin sind zu richten an **Bauunternehmung CARL BRANDT, Kavalleriestrasse 5, DÜSSELDORF.**

Das Inserat  
ist das einfachste  
und wirksamste  
Reklamemittel

## On demande

## Ingénieur ou technicien civil

ayant expériences chantiers, parlant Français et Allemand. Bonne situation d'avenir. — Prière adresser offre avec certificats au chiffre Z. Z. 3534 à  
Rudolf Messe, S. A., Zurich.

## OCCASION- MASCHINEN

Infolge Anschaffung stärkerer Maschinen abzugeben:

### Dreiphasen - Wechselstrommaschine „Alioth“,

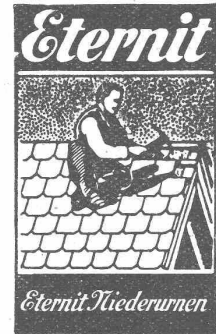
5250 Volt, 525 KVA., 500 Touren in der Minute, mit angebaute Erregermaschine, 70 Volt, 80 Amp., eingerichtet zur direkten Kupplung mit hydraulischer Turbine.

### Brückenkran,

Tragkraft 10 Tonnen, Fahrspurgeleise 10.30 m, Reichweite des Greifers 6 m, mit Ersatzgreifer von 5 Tonnen.  
Die Bedienung der Maschinen erfolgt von Hand vom Fussboden aus.

Gefl. Anfragen bis **31. Dezember 1930** an die

**Azienda Elettrica Comunale, Bellinzona.**



Bedachungen  
Aeusserere Wandverkleidungen  
Innenbau  
Installations- und Druckrohre  
Autogaragen

Zu kaufen gesucht:

Guterhaltener

## Holzschopf

event. Kriegsbaracke, in den Ausmassen von ca. 8 m Länge und ca. 5 m Breite. — Angebote mit Preisangabe u. Beschreibung an  
JOH. MEIER & CO., TÄGERIG (Aargau).

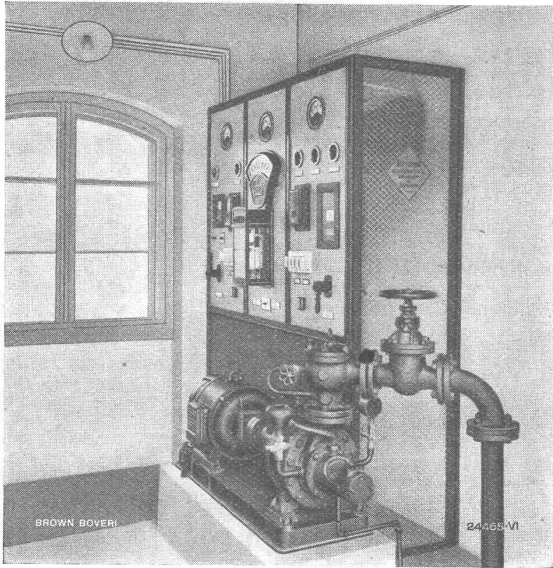
## Erfinder

Verlangen Sie unser Leitbuch.  
Ferner Probemuch Fr. 1.—.

JORECO, Forchstr. 114, Zürich.

# A. G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Technische Bureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne



Automatische Pumpstation  
der Gemeinde Aadorf (Thurgau)

## Selbsttätig wirkende Pumpanlagen

# DEM STAHLBAU DIE ZUKUNFT

Untere Strassenbrücke des Diepoldsauer Rhein-Durchstiches. Gesamtansicht



Strom-Brücke aus Stahl für schweren Verkehr. Wirkt durch die Eleganz der Linienführung. Grosse Spannweiten — 93 Meter! Wenig Pfeiler. Beim Bau minimale Versperrung des Flusses durch Gerüst-Einbauten. Vorteilhafte Anpassung an die Umgebung. Auskunft über den Stahlbau erteilt

**Verband schweiz. Brückenbau- u. Eisenhochbau-Fabriken, Zürich, Biberlinstr. 38, Tel. 43.071**